



Kód objednávky: 1-744627814199  
Kód účastníka: 2359586800  
Kód adresáta: 2359586801  
Kód tlačiva: 405

#### DOHODA O ZMENE V OSOBE ÚČASTNÍKA ZMLUVY O POSKYTOVANÍ VEREJNÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v spojení s § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

#### PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893		
Kód predajcu:	Retail Shop Rep_37599	Kód tlačiva: 405	
Zastúpený:	Hanušovská, Marcela		

(ďalej len "Podnik") a

#### Nový účastník - Fyzická osoba - Nepodnikateľ

Titul/Meno/Priezvisko:	Marián Varga		Štátna príslušnosť:	Slovensko	
Rodné číslo:	8304078838	Č.OP alebo Pasu:	ET927458		
Ulica:	Abovská	Súpisné číslo:	114	Orientačné číslo:	17
Obec:	Valalíky	PSČ:	04413	Byt/Poschodie:	/
Kontaktný e-mail:				Kontaktné tel.č.:	0907973808

(ďalej len "Nový účastník")

#### Pôvodný účastník

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Mestská časť Košice - Barca, Abovská 32/1, 04017 Barca
IČO:	00691003

(ďalej len "Pôvodný účastník")

#### ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Marián Varga
Adresa zasielania:	Abovská 114/17, 04413 Valalíky
Spôsob fakturácie:	Papierová faktúra zasielaná poštou.
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci

#### SIM KARTA A ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.	8942102480014695445	Mobilný Hlas Tel. č.	0907973808
---------------------------	---------------------	----------------------	------------

#### TABUĽKA č. 1

<b>AKCIA: ÁNO akciová ponuka</b>	
Kontaktná osoba: Marián Varga Telefón: 0907973808 Adresa doručenia: : Abovská 114/17, 04413 Valalíky	
<b>Služba: Mobilný Hlas</b>	
<b>Program služby: ÁNO S</b>	
<b>Kontrola dát v roamingu</b>	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00 Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie Rozhodcovská doložka: Nie	
<b>Zmena v osobe účastníka</b>	Aktivácia

Kód objednávky: 1-744627814199  
v0.16.016-20191114-15:00:27

Strana 1 / 4



CO\_1-9I2S6ALZ\_1-9I2SJGHU

Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby		48,00 EUR	
Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať		48,00 EUR *	

Na položky označené \* sa neuplatňuje DPH

- 1) **PREDMET DOHODY:** Zmluva uzavretá medzi Podnikom a pôvodným Účastníkom v znení jej zmien a dodatkov identifikovaná číslom v Tabuľke č. 1 (ďalej len „Zmluva“) upravuje poskytovanie verejných a prípadne aj iných služieb špecifikovaných v tabuľke č. 1 (ďalej len „Služby“). Nový Účastník týmto na základe dohody s pôvodným Účastníkom preberá všetky práva a povinnosti pôvodného Účastníka vyplývajúce zo Zmluvy vo vzťahu k poskytovaniu Služieb, s výnimkou povinnosti uhradiť poplatky a ceny za Služby, ktoré boli poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto dohody, ktoré je povinný v celom rozsahu uhradiť Podniku ako veriteľovi pôvodný Účastník (ďalej len „prevzatie dlhu“) a Podnik s prevzatím dlhu, tak ako je uvedený vyššie, súhlasí.
- 2) **VYHLÁSENIE NOVÉHO ÚČASTNÍKA:** Nový Účastník (i) dňom účinnosti tejto dohody vstupuje do právneho postavenia pôvodného Účastníka so všetkými právami a povinnosťami prislúchajúcimi pôvodnému Účastníkovi zo Zmluvy a jej príloh vo vzťahu k Službám a (ii) zaväzuje sa riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku uvedené v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“), platnému ku dňu podpisu Zmluvy, (iii) dodržiavať povinnosti v súlade so Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal možnosť oboznámiť pred podpisom tejto dohody na internetovej stránke Podniku [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo na predajných miestach Podniku, pričom (iv) Zmluvu, jej prílohy a SIM kartu, ktorá, ak bola v súvislosti so Službou odovzdaná, je špecifikovaná v tabuľke č. 1 vyššie, prevzal od pôvodného Účastníka.
- 3) **VYSPORIADANIE NÁROKOV PŮVODNÉHO ÚČASTNÍKA:** Cena za Služby poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi na základe Zmluvy do dňa účinnosti tejto dohody, ktorú je pôvodný Účastník povinný na základe tejto dohody uhradiť, bude pôvodnému Účastníkovi vyúčtovaná vo faktúre za zúčtovacie obdobie prebiehajúce ku dňu podpisu tejto dohody. Po vysporiadaní všetkých splatných záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy má pôvodný Účastník nárok na vrátenie zábezpeky za niektorú z roamingových služieb, resp. jej zostatok, ak bola z jeho strany zložená, pričom tento nárok nie je možné previesť na nového alebo iného Účastníka. Pôvodný Účastník nemá nárok na vrátenie aktivačných ani zriaďovacích poplatkov uhradených na základe Zmluvy.
- 4) **VEREJNÝ TELEFÓNNY ZOZNAM:** Nový Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu
  - (i) telefónneho čísla prideleného Účastníkovi na základe Zmluvy a
  - (ii) údajov o novom Účastníkovi (meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby). V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené novým Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. Podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách Podniku sú uvedené v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, s ktorými sa mal nový Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tejto dohody na internetovej stránke Podniku [www.telekom.sk](http://www.telekom.sk) alebo na predajných miestach Podniku.
- 5) **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik predložil Účastníkovi, ktorý je Spotrebiteľom, neodvolateľný návrh na uzavretie osobitnej spotrebiteľskej rozhodcovskej zmluvy („SRZ“) v súvislosti s Platobnými službami Podniku a poučil ho o jeho právach v rozsahu zákona o spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie osobitnej SRZ neprijíma.



- 6) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).
- 7) ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA: Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania všetkými účastníkmi tejto dohody, pričom dohodu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Podnik a nový Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
- Podnik má právo zmenu v osobe účastníka podľa tejto dohody neuskutočniť, ak po jej uzatvorení zistí, že:
- (i) existuje dôvod, pre ktorý má Podnik právo odmietnuť uzatvorenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb s novým Účastníkom,
  - (ii) pôvodný Účastník po uzavretí tejto dohody urobil vo vzťahu k SIM karte s aktivovanými SLužbami Podniku úkon, ktorý je v rozpore s touto dohodou,
  - (iii) nastali iné skutočnosti, ktoré bránia Podniku uskutočniť zmenu v osobe účastníka.
- Neuskutočnenie zmeny v osobe účastníka je Podnik povinný príslušným spôsobom oznámiť ostatným účastníkom tejto dohody.
- 8) Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tejto dohody využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.
- (i) Ak Účastník túto možnosť využil, je táto dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím dohody Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na dohodu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto dohody a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia dohody. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím dohody takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť dohody, ani jej písomná forma a takto podpísaná dohoda má silu originálu. Zároveň Účastník môže pri podpise tejto dohody prostredníctvom technického zariadenia využiť možnosť poslania rovnopisu dohody do e-mailu určeného Účastníkom.
- Ak Účastník túto možnosť využil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis dohody pri jej podpise vo forme trvalého nosiča na e-mail určený Účastníkom a uvedený ako kontaktný email v časti identifikácie Účastníka tejto dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že dohoda bude ako príloha e-mailu chránená heslom pred jej otvorením neoprávnenými osobami, ktoré Podnik doručí Účastníkovi formou SMS na mobilné telefónne číslo určené Účastníkom a uvedené ako kontaktné mobilné číslo v časti identifikácie Účastníka tejto dohody. Účastník je zároveň oprávnený požiadať Podnik pred podpisom dohody o odovzdanie jedného rovnopisu v listinnej forme. Ak túto možnosť Účastník využije, je mu popri rovnopise zaslaním do emailu odovzdaný aj rovnopis v listinnej forme.
- Ak Účastník túto možnosť nevyužil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis dohody v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.
- (ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je táto dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Zmluvu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tejto dohody v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

10.12.2019

Pôvodný Účastník  
- Mestská časť Košice - Barca

Nový Účastník  
Marián Varga

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení  
Harušovská, Marcela